



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Ständerat • Herbstsession 2024 • Dreizehnte Sitzung • 27.09.24 • 08h00 • 24.030
Conseil des Etats • Session d'automne 2024 • Treizième séance • 27.09.24 • 08h00 • 24.030



24.030

**Abkommen zwischen der Schweiz
und dem Vereinigten Königreich
über die Anerkennung
von Berufsqualifikationen
sowie Kompetenzdelegation
an den Bundesrat zum Abschluss
völkerrechtlicher Verträge.
Genehmigung und Umsetzung**

**Accord entre la Suisse
et le Royaume-Uni en matière
de reconnaissance
des qualifications professionnelles
ainsi que délégation de compétence
en faveur du Conseil fédéral
en matière de traités internationaux.
Approbation et mise en oeuvre**

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.05.24 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 23.09.24 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.24 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.24 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

1. Bundesgesetz über den Abschluss internationaler Verträge über die Anerkennung von Berufsqualifikationen

1. Loi sur la conclusion de traités internationaux en matière de reconnaissance des qualifications professionnelles

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 24.030/6924)

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und über dessen Umsetzung (Anwaltsgesetz)

2. Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur les avocats) de l'accord entre la Suisse et le Royaume-Uni en matière de reconnaissance des qualifications profession-



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Ständerat • Herbstsession 2024 • Dreizehnte Sitzung • 27.09.24 • 08h00 • 24.030
Conseil des Etats • Session d'automne 2024 • Treizième séance • 27.09.24 • 08h00 • 24.030



nelles

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 24.030/6925)

Für Annahme des Entwurfs ... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

AB 2024 S 984 / BO 2024 E 984



07.11.2024

2/2